



Portillon pivotant automatique
à entraînement électrique

WMD-05S

MANUEL D'INSTRUCTIONS



CE EAC



**Portillon pivotant
automatique à
entraînement électrique**

WMD-05S

Manuel d'instructions

TABLE DES MATIÈRES

1	UTILISATION	3
2	CONDITIONS D'EXPLOITATION	3
3	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	4
4	KIT DE LIVRAISON.....	5
4.1	Kit de livraison standard.....	5
4.2	Équipement optionnel (livré sur commande).....	5
5	PRODUCT DESCRIPTION	6
5.1	Particularités du portillon pivotant	6
5.2	Aperçu du portillon pivotant.....	6
5.3	Dispositifs de commande du portillon pivotant	10
5.3.1	Contrôle du portillon pivotant à partir d'un PC.....	10
5.3.2	Contrôle du portillon pivotant à partir d'une radiocommande	11
5.3.3	Contrôle du portillon pivotant à partir d'un système contrôle d'accès....	11
5.4	Débloccage mécanique du portillon pivotant	12
6	ÉTIQUETAGE ET EMBALLAGE	13
7	EXIGENCES DE SÉCURITÉ	13
7.1	Installation: exigences de sécurité	13
7.2	Utilisation: exigences de sécurité.....	13
8	INSTALLATION DU PORTILLON PIVOTANT.....	14
8.1	Les recommandations.....	14
8.2	Outils pour l'installation du portillon pivotant	14
8.3	Procédure de l'installation du portillon pivotant	14
9	UTILISATION DU PORTILLON PIVOTANT	17
9.1	Mise en marche	17
9.2	Modes de passages (contrôle du portillon pivotant à partir d'un PC ou d'un SCA)	17
9.3	Fonctionnement à partir d'une source d'alimentation de secours intérieure	20
9.4	Fonctionnement à partir d'une source d'alimentation extérieure.....	21
9.5	Guide de dépannage	21
10	ENTRETIEN	22
11	TRANSIT ET STOCKAGE.....	22
	Annexe A. Réglage du module de processeur	23
	Annexe B. Schéma de connexions du portillon pivotant	24

Cher Acheteur!

Toutes nos félicitations pour l'achat du portillon pivotant PERCo. Vous avez choisi un produit de haute qualité qui vous servira longtemps, si toutes les exigences de l'installation et de l'exploitation sont observées.

Le Manuel d'instructions pour le portillon pivotant automatique à l'entraînement électrique WMD-05S (appelé ci-après le portillon pivotant) contient l'information nécessaire pour le transport, le stockage, l'installation, l'exploitation et l'entretien du produit.

L'installation et l'entretien du portillon pivotant doivent être confiés à un technicien qualifié ayant appris le présent manuel d'instructions.

Abréviations:

- SCA – système de contrôle d'accès;
- PC – pupitre de commandes,
- SAS – source d'alimentation de secours.

1 UTILISATION

Le portillon pivotant est destiné à gérer et à limiter l'accès dans les locaux industriels, les administrations, les bureaux, les banques, les magasins, les gares, les aéroports , etc.

Pour organiser un passage rapide et confortable, il est recommandé de calculer le nombre de portillons pivotants nécessaires en se basant sur le débit du passage par le portillon pivotant (regardez le chapitre 3). Le fabricant conseille d'installer un portillon pivotant pour toutes les 500 personnes qui passent par le portillon pivotant dans une journée ou en comptant le point de charge qui doit être 12 personnes par minute.

2 CONDITIONS D'EXPLOITATION

Le bâti du portillon pivotant est conforme à la norme de résistance climatique du GOST 15150-69, la catégorie NF4 (fonctionnement sous des conditions climatiques artificiellement contrôlées).

La température de fonctionnement du bâti du portillon pivotant doit être entre +1°C ÷ +55°C, l'humidité relative de l'air doit rester inférieure aux 70% sous la température de +27°C.

Le bloc de commande du portillon pivotant est conforme à la norme de résistance climatique du GOST 15150-69, la catégorie NF 4 (fonctionnement sous des conditions climatiques artificiellement contrôlées).

La température de fonctionnement du bloc de commande du portillon pivotant doit être entre +1°C ÷ +40°C, l'humidité relative de l'air doit rester inférieure aux 60% sous la température de +20°C.

3 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau électrique CA / Fréquence des courants	220 ± 22VAC / 50 ± 1Hz
Consommation.....	60W max.
Tension de l'alimentation du portillon pivotant, relié à une source d'alimentation de secours CC	22-28VDC
Nombre de modes de passage	3
Débit (dans le mode de passage unique)	12 personnes / min.
Largeur du passage:	
avec le vantail de 650 mm.....	700 mm
avec le vantail de 900 mm.....	950 mm
avec le vantail de 1100 mm.....	1150 mm
Temps du fonctionnement à partir de la SAS	1.5 h
Nombre de passages (fonctionnement à partir de la SAS)	1200 passages
MTBF	500,000 passages min.
Vie moyenne.....	8 years min.
Dimensions du portillon pivotant:	
avec le vantail de 650 mm.....	773×145×1012 mm
avec le vantail de 900 mm.....	1023×145×1012 mm
avec le vantail de 1100 mm	1223×145×1012 mm
Poids net du portillon pivotant	25 kg max.
Dimensions du bloc de commande.....	295×290×76 mm
Poids net du bloc de commande	9.6 kg max.
Dimensions du pupitre de commandes.....	120×80×21 mm
Poids net du PC	0.2 kg max.
Niveau de protection contre les chocs électriques:	
Bloc de commande.....	I (IEC 61140)
Bâti du portillon pivotant	III (IEC 61140)
Degré de protection:	
Bloc de commande.....	IP40 (EN 60529)
Bâti du portillon pivotant	IP41 (EN 60529)



Important note:

Le bloc de commande CU-05.2 peut être alimenté à partir d'un réseau électrique 220 V/ 50 Hz CA ou à partir d'une source d'alimentation extérieure 24 V CC (via le connecteur du bloc de commande Bat = 24 V). La source d'alimentation extérieure n'est pas incluse dans le kit de livraison standard, l'utilisateur doit l'acheter lui-même. Les exigences pour la source d'alimentation sont: tension CC = 24 V, courant = 2,5 A min.

4 KIT DE LIVRAISON

4.1 Kit de livraison standard

Équipements de base:

Bâti	1
Vantail avec un kit de supports et un signe autoadhésif bilatéral	1



Remarque:

Dans le tarif du producteur le vantail du portillon pivotant est une position indépendante qui n'est pas incluse dans le prix du portillon pivotant. L'acheteur doit choisir le vantail avec la longueur convenable et le rajouter à la commande du portillon pivotant.

Bloc de commande CU-05.2 avec un câble réseau (longueur = 1.5 m)	1
PC avec un câble (longueur = 6.6 m*)	1
Câble de commande (longueur = 12 m*)	1
Câble d'alimentation (longueur = 12 m*)	1
Clés pour la serrure de déblocage mécanique	2

Documentation:

Manuel d'instructions	1
Certificat	1

Pièces détachées:

Fusible 1 A (5×20 mm)	1
Fusible 2 A (5×20 mm)	1
Prise pour le câble SCA DBH-15F	1
Boîtier du connecteur H-9 (pour DBH-15F)	1
Prise pour le câble XLR3 (pour la SAS)	1

Outils d'installation:

Vis M10×25 DIN 915 (pour la fixation du vantail)	2
Vis à bois 4×20	3
Cheville plastique	3
Clé hexagonale S5	1

Emballage:

Caisse 1 (pour le bâti du portillon pivotant et le bloc de commande)	1
Caisse 2 (pour le vantail du portillon pivotant avec un signe autoadhésif bilatéral)	1

4.2 Équipement optionnel (livré sur commande)

Il est possible de commander en option des équipements et des outils d'installation supplémentaires.

Goujon d'ancrage PFG IH 10 (marque "SORMAT", Finlande)	3
Boulon avec l'hexagonal intérieur	3
Clé hexagonale S8	1
Capteur de contrôle de la zone du passage	1
Sirène	1
Dispositif de radiocommande	1



Remarque:

Le dispositif de radiocommande comprend un récepteur relié au bloc de commande et 2 émetteurs en forme de porte-clés avec la portée maximale de 40 m.

* La longueur maximale des câbles est 30 mètres (livraison sur commande)

5 PRODUCT DESCRIPTION

5.1 Particularités du portillon pivotant

- Le portillon pivotant peut être commandé d'une manière autonome, à partir d'un PC, d'un dispositif de radiocommande ou à partir d'un SCA.
- Commandé par un SCA, le portillon pivotant a 2 modes de commande: pulsionnel ou potentiel.
- L'alimentation sous tension électrique de 28 V max. ne représente aucun danger pour l'homme.
- La consommation du portillon pivotant est 60 W au maximum.
- En cas de la rupture d'alimentation, le portillon pivotant continue à fonctionner pendant 1.5 heure (1200 passages), il est alimenté par la source d'alimentation de secours qui se trouve dans le bloc de commande et se compose de deux accumulateurs au plomb-acide de 12 V. Quand l'alimentation est rétablie, ces accumulateurs se rechargent automatiquement. En cas de la rupture d'alimentation, le portillon pivotant est alimenté automatiquement par les accumulateurs.
- Le portillon pivotant est un appareil normalement fermé, il reste fermé hors tension.
- Le portillon pivotant a un entraînement électrique doté d'un codeur rotatif pour fixer l'ouverture du vantail lors du fonctionnement à partir d'un SCA.
- Une serrure de déblocage mécanique est encastrée dans le portillon pivotant pour le débloquent par une clé et libérer rapidement le passage (une libre rotation du vantail).
- Le vantail du portillon pivotant est disponible dans trois dimensions: 650, 900 ou 1100 mm.
- Un dispositif de déblocage d'urgence peut être relié au bloc de commande du portillon pivotant.
- Il est possible de connecter au portillon pivotant un capteur de contrôle de la zone du passage et une sirène.
- Tous les éléments extérieurs (sauf le signe autoadhésif bilatéral) sont fabriqués en acier inoxydable poli.

5.2 Aperçu du portillon pivotant

Le dessin 2 donne une vue globale du portillon pivotant. Les numéros mentionnés dans le texte du Manuel d'instructions présent correspondent à ceux du dessin 2.

Le portillon pivotant se compose d'un bâti pivotant (1), un bâti avec une collerette (2), un vantail (3) avec un signe autoadhésif bilatéral (4).

Le bâti du portillon pivotant se fixe au sol par des boulons avec l'hexagonal intérieur M10×70.

À l'intérieur du bâti se trouvent un entraînement électrique, un dispositif d'arrêt électromagnétique, des paliers de roulement, un module de puissance qui contrôle le fonctionnement de l'entraînement électrique et transmet les signaux des capteurs et du codeur rotatif et un bloc de connecteurs (16).

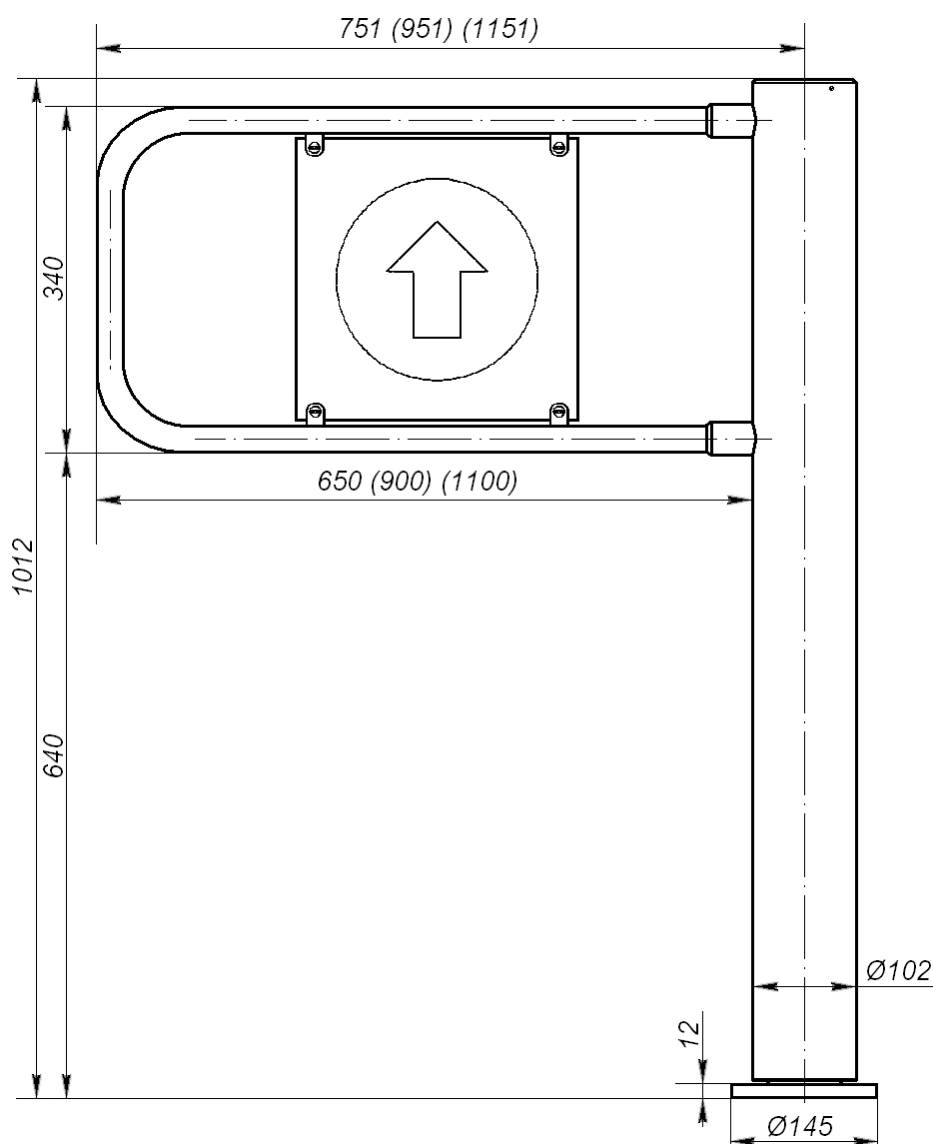
La serrure de déblocage mécanique (6) se trouve sur le couvercle (5) du bâti pivotant (1) et sert à débloquent le portillon pivotant par une clé (7) en cas d'urgence.

Le signe autoadhésif bilatéral (4) est fixé sur le vantail (3) à l'aide des éléments de fixation (15).

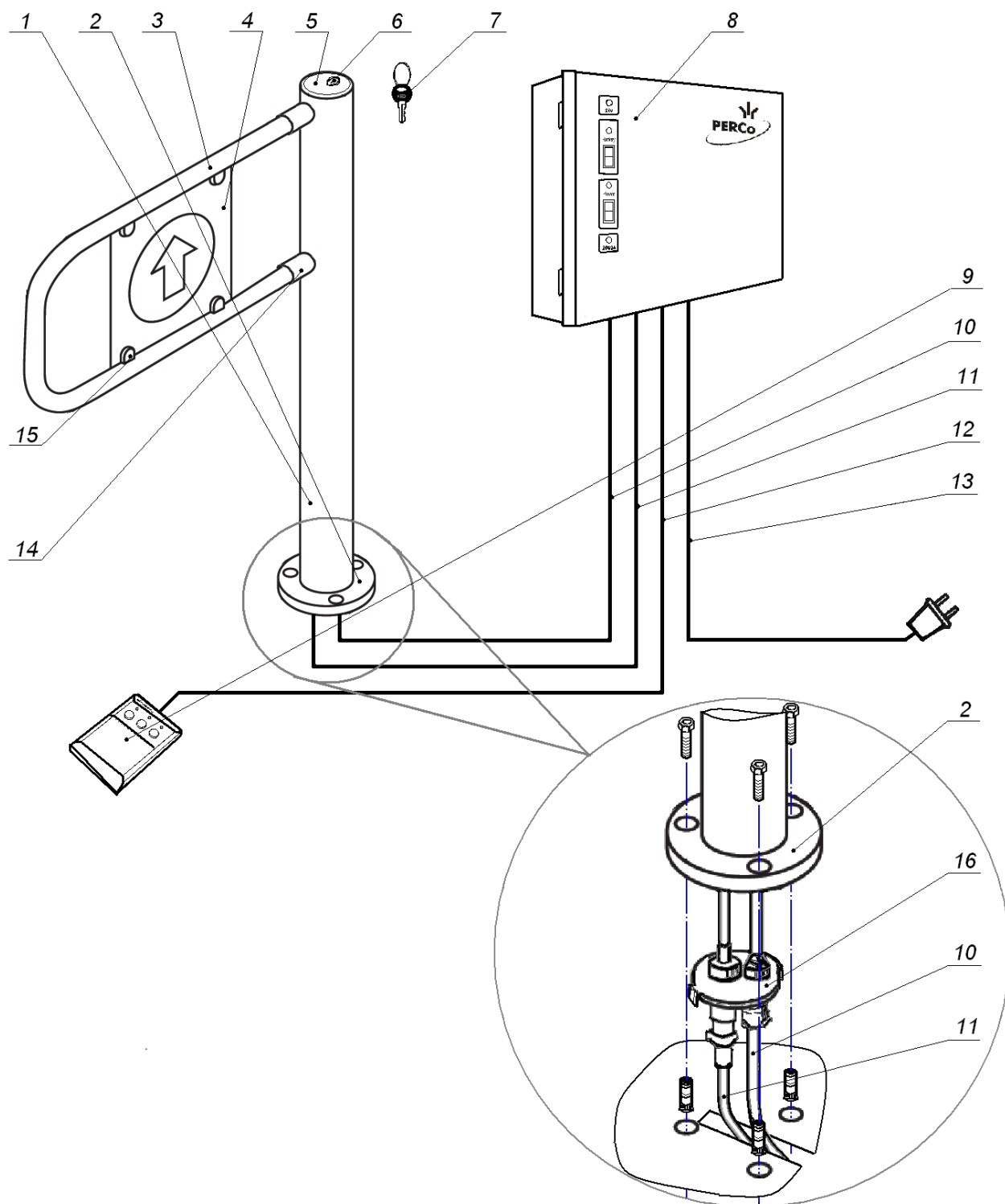
Le bloc de commande (8) est relié au bâti du portillon pivotant par un câble d'alimentation (11) et un câble de commande (10). Le PC (8) est relié au bloc de commande.

Le bloc de commande (8) répond pour le bon fonctionnement et l'alimentation du portillon pivotant. Il représente un appareil indépendant dans un boîtier métallique (dessin 3) qui a une fixation murale (ou de table) résistante au vandalisme.

Le PC (9) représente un appareil compact de table dans un boîtier en plastique ABS à résistance élevée aux chocs et sert à programmer les modes de fonctionnement du portillon pivotant lors de la commande manuelle. Le PC (9) est relié au bloc de commande (8) par un câble multipaire flexible (12) via une entrée dans la partie inférieure du bloc de commande (dessins 3 et dessin 7, Annexe A).

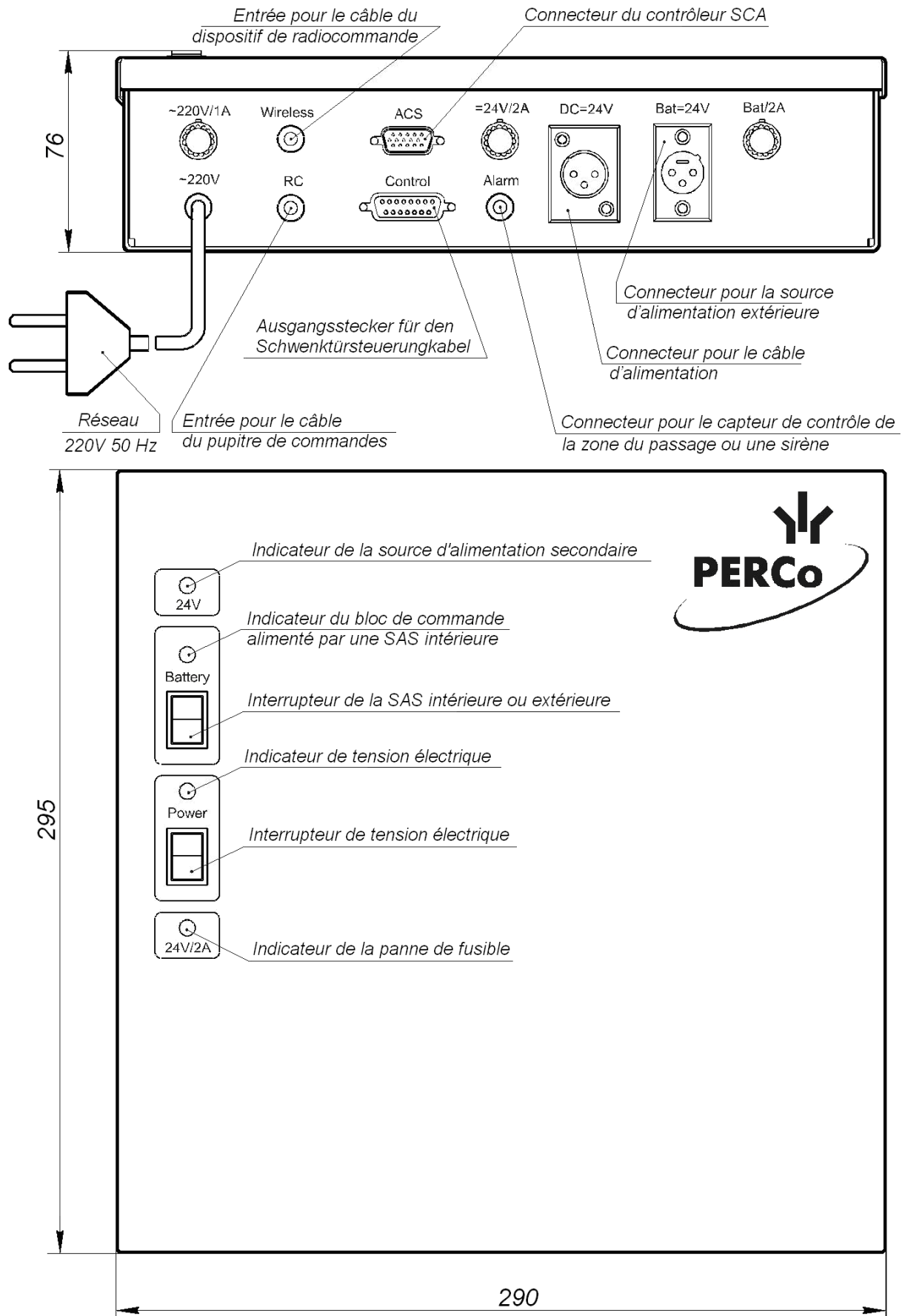


Dessin 1: Dimensions du portillon pivotant



Dessin 2: Portillon pivotant, vue globale

- 1 – bâti pivotant; 2 – bâti avec une collerette; 3 – vantail; 4 – signe autoadhésif bilatéral;
 5 – couvercle; 6 – serrure de déblocage mécanique;
 7 – clé de la serrure de déblocage mécanique; 8 – bloc de commande;
 9 – PC; 10 – câble de commande; 11 – câble d'alimentation;
 12 – câble du PC; 13 – câble réseau; 14 – tuyau de raccord;
 15 – élément de fixation; 16 – bloc de connecteurs



Dessin 3: Bloc de commande

Sur le côté frontal du PC il y a trois boutons pour choisir un mode de fonctionnement du portillon pivotant. Les indicateurs LED se trouvent au-dessous des boutons. Le bouton du milieu (appelé ci-après – le bouton STOP) sert à mettre le portillon pivotant dans le mode «Passage interdit». Les boutons droit et gauche débloquent le portillon pivotant dans le sens choisi. Le PC est doté d'un bipeur piézoélectrique pour les signaux sonores.

Si besoin, il est possible de changer l'orientation du PC (voir la remarque 2 pour le Tableau 2).

Le boîtier du bloc de commande (8) comprend un transformateur de puissance, un module d'alimentation, un module de processeur et 2 accumulateurs SAS de 12 V. Sur le côté frontal du bloc de commande se trouvent les indicateurs LED suivants (dessin 3):

- «**Power**» – sous tension (indicateur vert);
- «**24V**» – source d'alimentation secondaire (indicateur vert);
- «**Battery**» – le bloc de commande est alimenté par une SAS intérieure ou extérieure (indicateur rouge);
- «**24V/2A**» – panne de fusible «=24V/2A» (indicateur rouge).

Sur le côté frontal du bloc de commande se trouvent les interrupteurs suivants:

- «**Power**» – sert à mettre l'appareil sous tension / hors tension;
- «**Battery**» – sert à allumer la SAS intérieure ou extérieure.

Sur la partie inférieure du bloc de commande se trouvent les connecteurs, les portes-fusibles et les entrées suivants:

- porte-fusible avec un fusible «~**220V/1A** »;
- porte-fusible «**Bat/2A**»;
- porte-fusible avec un fusible «=**24V/2A**»;
- entrée pour le câble du PC «**RC**»;
- entrée pour le câble du dispositif de radiocommande «**Wireless**»;
- connecteur SCA «**ACS**»;
- connecteur pour le câble de commande «**Control**»;
- connecteur pour le câble d'alimentation «**DC=24V**»;
- connecteur pour la source d'alimentation extérieure CC «**Bat=24V**»;
- entrée pour le câble réseau «~**220V**»;
- connecteur pour le capteur de contrôle de la zone du passage, pour une sirène ou un dispositif de déblocage d'urgence «**Alarm**».

5.3 Dispositifs de commande du portillon pivotant

Le portillon pivotant peut être commandé:

- à partir d'un PC;
- à partir d'une radiocommande;
- à partir d'un système contrôle d'accès.

5.3.1 Contrôle du portillon pivotant à partir d'un PC

À l'aide du PC le portillon pivotant peut fonctionner dans les modes suivants:

- passage interdit;
- passage unique dans un sens indiqué;
- passage libre.

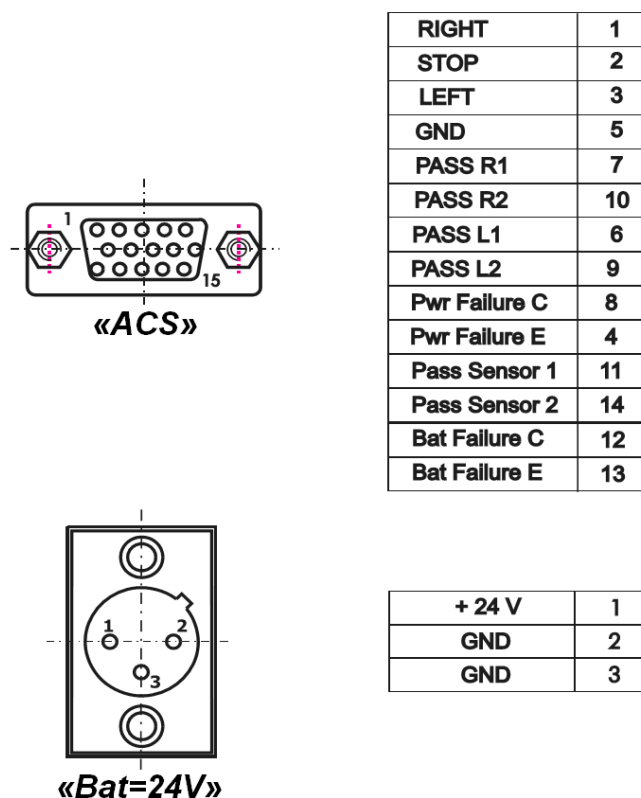
Dans le mode “**Passage unique dans le sens indiqué**” il est possible de changer le temps de l'attente de passage en installant les barrettes sur le module de processeur du bloc de commande (dessin 7 Annexe A).

5.3.2 Contrôle du portillon pivotant à partir d'une radiocommande

La commande du portillon pivotant à partir d'une radiocommande est équivalente à celle d'un PC. Le manuel d'instructions pour l'utilisation de la radiocommande MSRF-04 entre dans le kit standard de livraison. Le schéma de connexions de la radiocommande est présenté sur le dessin 7 de l'Annexe A.

5.3.3 Contrôle du portillon pivotant à partir d'un système contrôle d'accès

Le système du contrôle d'accès doit être raccordé au connecteur «ACS» du bloc de commande (dessin 3). Les contacts du connecteur «ACS» sont présentés sur le dessin 4. Le connecteur SCA est inclus dans le kit de pièces détachées.



Dessin 4: Connecteurs du bloc de commande

Il existe deux modes de commande de portillon pivotant:

- **Mode pulsionnel.** Le mode de passage par le portillon pivotant dépend du signal de bas niveau ou de la fermeture des contacts «RIGHT», «STOP», «LEFT» avec le contact «GND» (COMMUN) du connecteur «ACS». La durée minimale d'un signal d'entrée pendant laquelle il est possible de changer le mode de fonctionnement du portillon pivotant doit être 100 msecondes.
- **Mode potentiel.** Le mode de passage par le portillon pivotant dépend du signal de bas niveau ou de la fermeture des contacts «RIGHT» et «LEFT» avec le contact «GND» (COMMUN). Pour annuler le mode de passage choisi, il faut annuler le signal de bas niveau ou ouvrir les contacts «RIGHT», «LEFT» et «GND» (COMMUN) du connecteur «ACS». Le contact «STOP» du connecteur «ACS» n'est pas utilisé.

Le mode de commande dépend de la présence d'une barrette sur le connecteur X5 sur la carte du module de processeur (dessin 7, Annexe A). Dans le kit standard de livraison le portillon pivotant fonctionne dans le mode de commande pulsionnel.

C'est un contact de relais normalement ouvert ou un circuit avec une sortie collecteur ouverte qui devient un élément de commande dans le SCA. Cet élément de commande a les caractéristiques suivantes des signaux:

- tension sur le contact ouvert5±0.5 V;
- tension sur le contact fermé (de bas niveau)0.8V max.;
- courant par le contact fermé 1.5 mA max..

Les contacts «PASS R1(R2)» et «PASS L1(L2)» du connecteur «ACS» du bloc de commande sont ouverts (dessin 4) Lors de la rotation du vantail, les contacts «PASS R1» et «PASS R2» ou les contacts «PASS L1» et «PASS L2» se ferment en fonction du sens de passage choisi. La durée de ces signaux ne dépend pas du temps où le portillon pivotant reste ouvert.

Le connecteur «ACS» du bloc de commande a quelques signaux supplémentaires:

- «**Pwr failure**» - panne de courant. Le collecteur (+) (Pwr failure C) et l'émetteur (–) (Pwr failure E) du transistor de l'isolation galvanique. En cas de la rupture d'alimentation, le signal de haut niveau se forme (le transistor est fermé).
- «**Bat failure**» – panne de la SAS intérieure ou extérieure. Le collecteur (+) (Bat failure C) et l'émetteur (–) (Bat failure E) du transistor de l'isolation galvanique. Si la SAS intérieure est en panne (les accumulateurs se déchargent jusqu'à 22.5 V, le signal de haut niveau se forme (le transistor est fermé).
- «**Pass Sensor**» - état du capteur de contrôle de la zone du passage. Le signal est envoyé directement du capteur de contrôle de la zone du passage au système de contrôle d'accès (si le capteur est installé). La sortie de relais (les contacts Pass Sensor 1 et Pass Sensor 2).

Les étages de sortie qui forment les signaux «**PASS R**», «**PASS L**», «**Pass Sensor**», «**Pwr failure**» et «**Bat failure**» ont une isolation galvanique intégrée.

Pour former les signaux «**PASS R**», «**PASS L**» et «**Pass Sensor**», les étages de sortie du bloc de commande utilisent les circuits avec les sorties de relais avec les caractéristiques suivantes:

- tension maximum 50 V;
- courant maximum 200 mA.

Pour former les signaux «**Pwr failure**» et «**Bat failure**», les étages de sortie du bloc de commande utilisent un schéma de photocoupleur avec les caractéristiques suivantes:

- tension maximum (collecteur – émetteur) 25 V;
- courant maximum 50 mA.

5.4 Déblocage mécanique du portillon pivotant

La fonction du déblocage mécanique sert à débloquent le portillon pivotant en cas d'urgence, quand toutes les sources d'alimentation du bloc de commande sont en panne (lors d'un défaut d'alimentation ou si la SAS intérieure est déchargée ou la source d'alimentation extérieure est en panne).

Pour le déblocage mécanique du portillon pivotant, il faut mettre la clé (7) (dessin 2) dans la serrure de déblocage mécanique (6), la faire tourner à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. Ensuite, le vantail du portillon pivotant peut être librement pivoté dans les deux sens ou rester ouvert.

Pour désactiver la fonction du déblocage mécanique, il faut que le vantail du portillon pivotant soit mis dans sa position initiale.

Pour organiser une sortie de secours en cas d'évacuation d'urgence, il est possible d'installer les barrières avec un vantail pivotant antipanique (par exemple, BH-02).

6 ÉTIQUETAGE ET EMBALLAGE

Le portillon pivotant a des étiquettes suivantes:

- sur le portillon pivotant: l'étiquette se trouve à l'intérieur du bâti pivotant sous le couvercle (5) (dessin 2). Pour y accéder, il faut dévisser 3 vis dans la partie supérieure du bâti pivotant et retirer le couvercle;
- sur le bloc de commande: l'étiquette se trouve sur le dos du bloc de commande.

Dans le kit de livraison standard (chapitre 4.1) le portillon pivotant est emballé dans deux caisses. Dans la caisse 1, il y a le bâti du portillon pivotant et le bloc de commande. Dans la caisse 2 se trouve le vantail du portillon pivotant avec le signe autoadhésif bilatéral.

The wicket gate in the standard package is packed in two box that protects it from being damaged during transportation and storage. In a box 1 is packed wicket gatepost and a control unit, in a box 2 is packed swing panel with fasteners and plastic info sign.

Caisse 1: dimensions de l'emballage hors-tout 108×36×31 cm

Caisse 2: dimensions de l'emballage hors-tout 84/125×38×7 cm

7 EXIGENCES DE SÉCURITÉ

7.1 Installation: exigences de sécurité

L'installation du portillon pivotant doit être confiée à un technicien qualifié ayant appris le Manuel d'instructions présent. Observez les règles générales de sécurité électrique.



Attention!

- Tous les travaux de montage se font, si la source d'alimentation est éteinte et hors tension.
- Lors du montage, n'utilisez que des outils en bon état.
- Avant fixer le portillon pivotant soyez prudent et évitez que le portillon pivotant tombe.
- Avant de mettre le portillon pivotant sous tension, assurez-vous que le montage a été fait correctement

Lors de l'installation de la source d'alimentation extérieure, consultez son certificat de garantie pour suivre les exigences de sécurité.

7.2 Utilisation: exigences de sécurité

Observez les règles générales de sécurité électrique lors de l'utilisation du portillon pivotant.



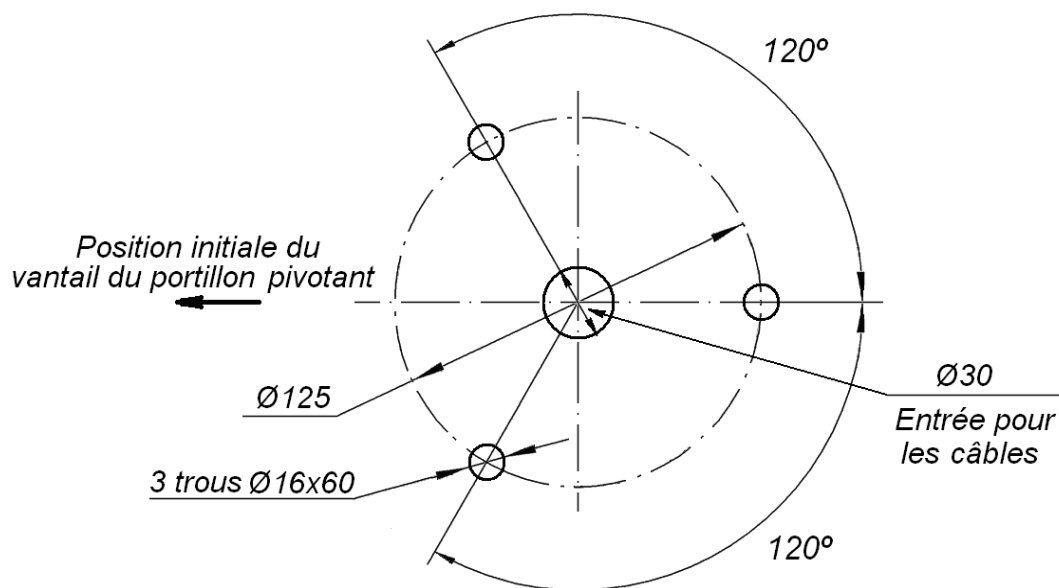
Il est interdit de:

- utiliser le portillon pivotant dans les conditions qui ne correspondent pas aux exigences du chapitre 2.
- installer le bloc de commande sur des surfaces conductrices et dans des locaux humides.
- ouvrir le couvercle du bloc de commande s'il est sous tension.
- changer les fusibles si le bloc de commande est sous tension.
- utiliser le portillon pivotant, si la tension du réseau est supérieure à 242 V et inférieure à 198 V. S'il y a les sauts de tension, installez un stabilisateur de tension.

8 INSTALLATION DU PORTILLON PIVOTANT

8.1 Les recommandations

- Installer le portillon pivotant sur une surface plate et stable en béton (béton BL400 ou plus) ou en pierre dont la largeur est plus de 150 mm.
- Aplatir la surface de manière que les points de fixation du bâti avec la collerette se trouvent dans le même plan horizontal.
- Utiliser des éléments de renforcement (450×450×200 mm) si le bâti est installé sur une surface moins solide.
- Faire le marquage des trous d'après le dessin 5.
- Contrôler la position verticale du bâti avec un niveau.



Dessin 5: Marquage des trous au sol pour fixer le portillon pivotant

8.2 Outils pour l'installation du portillon pivotant

- Perforateur électrique ayant la puissance 1.2÷1.5kW;
- foret carbure Ø16mm, Ø 5mm;
- tournevis plat №2;
- clé hexagonale S=5;
- clé hexagonale S=8;
- couteau d'assemblage;
- niveau;
- mètre à ruban 2m.

8.3 Procédure de l'installation du portillon pivotant



Attention!

La compagnie productrice ne peut pas être tenue pour responsable des dommages pouvant résulter d'un montage incorrect. Prenez soin de lire en détail toutes les instructions de montage rédigées dans le présent Manuel d'instructions.

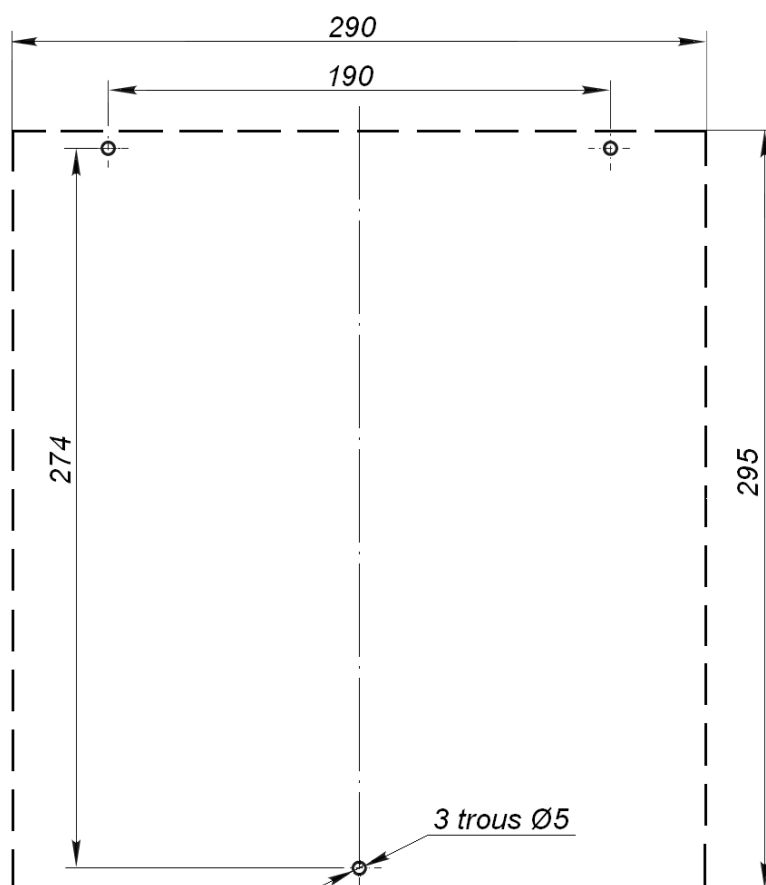
Dans la description de l'installation du portillon pivotant toutes les positions correspondent à celles du dessin 2.

Toutes les recommandations pour le marquage des trous sont faites pour les goujons d'ancrage pour les surfaces solides en béton de la marque «SORMAT» qui sont inclus dans le kit de livraison standard (Tableau 1).

Tableau 1

Type de goujon d'ancrage	Diamètre de la mèche à béton, mm	Profondeur à percer, mm
PFG IH 10	16	60

- Désemballez le portillon pivotant, vérifiez le contenu du kit de la livraison d'après le Certificat de garantie;
- Marquez les trous en correspondance avec le dessin 5 et marquez la place pour les goulottes électriques pour le câble de commande (10) et le câble d'alimentation (11). Faites les trous dans le sol pour les goujons d'ancrage et la goulotte pour les câbles pour fixer le bâti du portillon pivotant. Introduisez les gaines pour les goujons d'ancrage dans les trous marqués. Raccordez le câble de commande (10) et le câble d'alimentation (11) du bloc de commande au bâti du portillon pivotant via la goulotte électrique;
- Sortez le bloc de connecteurs (16) du bâti avec une collerette (2) qui se fixe par les verrous à ressort. Raccordez le câble de commande et le câble d'alimentation au bloc de connecteurs et réinstallez-le dans bâti avec une collerette (2) à la hauteur qui permettra de continuer le montage. Installez le bâti avec une collerette sur les goujons d'ancrage;
- Assurez-vous que le bâti du portillon pivotant est fixé dans la position verticale. Le bâti du portillon pivotant est lourd, évitez qu'il tombe. Fixez la collerette avec les 3 boulons avec l'hexagonal intérieur M10×70 selon le dessin 2;
- Installez le vantail (3) dans les tuyaux de raccord (14) du le bâti pivotant (1). Serrez les vis qui fixent le vantail avec une clé hexagonale S5 en utilisant les trous dans les tuyaux de raccord (14). Assurez-vous que le vantail est bien fixé;
- Installez le signe autoadhésif bilatéral (4) sur le vantail (3) et fixez-le avec les éléments de fixation. L'installation du portillon pivotant est terminée;
- Assurez-vous de la libre rotation du vantail. Débloquez la serrure de déblocage mécanique (6) par la clé (7) (voir le chapitre 5.4). Le vantail doit être pivoté librement dans les deux sens. Installez le vantail dans la position initiale et bloquez sa rotation par la clé;
- Selon le dessin 6, faites le marquage des trous pour accrocher le bloc de commande (6) au mur. Percez les trous, introduisez-y les chevilles plastiques du kit de pièces détachées. Fixez le bloc de commande en utilisant les deux vis à bois supérieures et une vis à bois inférieure pour la chute accidentelle.
- Installez le bloc de commande (8) de façon que l'interrupteur «Power» soit facilement accessible (dessin 3). La fixation murale du bloc de commande (8) doit être verticale, les connecteurs se trouvent en bas du bloc de commande. La longueur du câble réseau (13) doit être suffisante pour qu'il puisse être librement raccordé à la prise.
- Raccordez les câbles (10-12) au bloc de commande de façon suivante (dessin 3):
 - raccordez le câble de commande (10) au connecteur «Control» (dessin 3);
 - raccordez le câble d'alimentation (11) au connecteur «DC=24V»;
 - faites passer le câble du PC (12) par une entrée spéciale à l'intérieur du bloc de commande et raccordez-le aux borniers X3 et X4 du module de processeur selon les dessins 7 et 8 des Annexe A et B).
- Mettez les interrupteurs «Power» et «Battery» du bloc de commande dans la position «O».



Dessin 6: Marquage des trous pour la fixation murale du bloc de commande

12. Connectez le dispositif de déblocage d'urgence. Introduisez le câble à l'intérieur du bloc de commande par une entrée spéciale «ALARM», retirez la barrette du bornier X14 du module de processeur et raccordez le câble selon les dessins 7 et 8 des Annexes A et B.
13. Connectez le capteur de contrôle de la zone du passage et une sirène au bloc de commande selon le dessin 7 de l'Annexe A. L'installation dépend de la configuration de votre zone de contrôle d'accès.
14. Il est recommandé d'installer le capteur de contrôle de la zone du passage sur une barrière fixe ou sur la cabine du gardien. La sirène peut être installée dans la cabine du gardien à côté du bloc de commande. N'hésitez pas à consulter les centres SAV PERCo.
15. Choisissez le mode de fonctionnement du portillon pivotant en retirant ou en installant les barrettes suivantes sur le module de processeur du bloc de commande (dessin 7 de l'Annexe A). Dans le kit de livraison standard, toutes les barrettes sont installées.
 - **X5**; si la barrette est installée, le portillon pivotant est dans le mode pulsionnel; si la barrette est retirée, le mode de fonctionnement est pulsionnel;
 - **X6**; si la barrette est installée, le temps de l'attente du passage est 5 secondes; si la barrette est retirée, le vantail sera ouvert jusqu'à la réception de la commande STOP envoyée du PC ou du SCA;
 - **X13**; si la longueur du vantail est 650 mm, la barrette doit être installée; pour le vantail de 900 ou 1100 mm la barrette doit être retirée.
16. Après avoir fini le montage du portillon pivotant, assurez-vous que tous les câbles sont intacts, que toutes les connexions électriques sont correctes. Préparez-vous à mettre le portillon pivotant sous tension et libérez le passage.

9 UTILISATION DU PORTILLON PIVOTANT



Il est interdit de:

- faire passer par le portillon pivotant les objets dont les dimensions dépassent la largeur du passage;
- frapper et pousser violemment les parties du portillon pivotant;
- désassembler et régler les mécanismes du portillon pivotant .
- utiliser des substances abrasives et chimiquement actives lors du nettoyage du portillon pivotant.

9.1 Mise en marche

1. Vérifiez que toutes les connexions sont correctes et que le câble réseau fonctionne normalement .
 - Avant de raccorder le câble réseau (13), assurez-vous que les interrupteurs «Power» et «Battery» du bloc de commande sont mis dans la position «O».
 - Installez le fusible «Bat/2A» qui est inclus dans le kit de pièces détachées sur sa place dans le bloc de commande.
 - Mettez le câble réseau (13) dans la prise électrique avec la tension 220V/50Hz.



Il est interdit de:

connecter le bloc de commande à la prise si la tension et la fréquence du réseau sont différentes de celles indiquées dans le chapitre 3 du présent Manuel.

2. Mettez les interrupteurs «Power» et «Battery» dans la position «I». Assurez-vous que les indicateurs «Power» et «24V» se sont allumés sur le bloc de commande. Tous les indicateurs du PC (9) doivent s'allumer et vous devez entendre un signal sonore bitonal. L'indicateur rouge du PC qui se trouve au-dessus du bouton STOP doit rester allumé pendant 3 secondes. Si le vantail du portillon pivotant n'est pas dans sa position initiale, le portillon pivotant reviendra dans cette position et commencera à fonctionner dans le mode «Passage interdit».

9.2 Modes de passages (contrôle du portillon pivotant à partir d'un PC ou d'un SCA)

Après la mise sous tension, le mode de passage par défaut est «Passage interdit» (la serrure de déblocage mécanique est fermée à clé).

Si le mode de fonctionnement est pulsionnel, les modes de passage sont à programmer par le PC conformément au Tableau 2.



Remarque 1:

S'il faut organiser le passage libre par le portillon pivotant dont la durée est supérieure à 1 heure, il faut mettre le portillon pivotant hors tension **pour éviter la surchauffe des bobinages des électroaimants**, débloquent le portillon pivotant par une clé de déblocage mécanique (chapitre 5.4) et laisser le vantail dans la position ouverte.



Remarque 2:

Pour changer l'orientation du PC:

- mettez les interrupteurs «Power» et «Battery» du bloc de commande (8) dans la position «0» (dessin 3);
- débranchez le câble réseau (13) de la prise;

- trouvez les borniers X3 et X4 du module de processeur (dessins 7 et 8 des Annexes A et B) à l'intérieur du bloc de commande et permutuez les fils suivants du câble du PC (12): changez le blanc contre le vert et le jaune contre le rouge. La connexion doit être faite de façon suivante:
 - a) le fil blanc doit être raccordé au contact 3 du bornier X3;
 - b) le fil vert doit être raccordé au contact 1 du bornier X3;
 - c) le fil jaune doit être raccordé au contact 3 du bornier X4;
 - d) le fil rouge doit être raccordé au contact 1 du bornier X4 X4;
- Vérifiez que toutes les connexions sont correctes;
- Mettez le portillon pivotant sous tension d'après les instructions du chapitre 9.1;
- Vérifiez le bon fonctionnement du portillon pivotant d'après les instructions du chapitre. 9.2.

Tableau 2: Contrôle du portillon pivotant à partir d'un PC ou d'un SCA

N°	Mode de passage	Manipulations avec le PC	Signaux au connecteur ACS du PC	Indication du PC
1	Passage interdit (le portillon pivotant est fermé)	Appuyez sur le bouton STOP	Signal « STOP ».	L'indicateur rouge s'allume au-dessus du bouton STOP
2	Passage unique dans un sens indiqué (le portillon pivotant est ouvert pour un seul passage dans un sens indiqué)	Appuyez sur le bouton correspondant au sens du passage choisi	Signal « LEFT » ou « RIGHT ».	L'indicateur vert s'allume au-dessus du bouton correspondant au sens du passage choisi et l'indicateur rouge s'allume au-dessus du STOP
3	Passage libre (le portillon pivotant est ouvert pour le passage libre dans le sens choisi)	Appuyez simultanément sur le bouton STOP et sur le bouton correspondant au sens du passage choisi	Réception parallèle de signaux « LEFT » (ou « RIGHT ») et « STOP »	L'indicateur vert s'allume au-dessus du bouton correspondant au sens du passage choisi

Pour choisir un mode de passage convenable, il faut appuyer sur les boutons correspondants du PC ou du dispositif de radiocommande:

- Bouton **STOP**: le portillon pivotant commence à fonctionner dans le mode «**Passage interdit**», le vantail revient dans la position initiale.
- Dans le mode de passage unique dans le sens indiqué, le mécanisme d'arrêt s'ouvre et l'entraînement électrique fait tourner le vantail dans le sens du passage indiqué.
- Le portillon pivotant reste ouvert durant une période de temps appelée "le temps de l'attente de passage" (Lors de la livraison le temps de l'attente de passage installé par défaut est 5 secondes. Pour le changer consultez l'Annexe A.
- Si le temps de l'attente de passage est infini, le portillon pivotant sera ouvert jusqu'à la réception du signal STOP du PC ou du SCA .
- Quand le temps de l'attente de passage est fini, l'entraînement électrique fait tourner le vantail dans la position initiale et le portillon pivotant passe dans le mode «**Passage interdit**».
- Le temps de l'attente de passage commence du moment de la rotation du vantail à un angle de 83°.
- Si le mode est " Passage libre dans le sens choisi", le temps de l'attente de passage n'est pas compté, le portillon pivotant reste ouvert tout le temps et passe dans le

mode «**Passage interdit**» après la réception du signal STOP du PC (du dispositif de radiocommande) ou du SCA.

- Lors de la réception des signaux «**RIGHT**», «**STOP**», «**LEFT**» au connecteur «ACS», le portillon pivotant est contrôlé d'après le



Remarque 1:

S'il faut organiser le passage libre par le portillon pivotant dont la durée est supérieure à 1 heure, il faut mettre le portillon pivotant hors tension **pour éviter la surchauffe des bobinages des électroaimants**, débloquer le portillon pivotant par une clé de déblocage mécanique (chapitre 5.4) et laisser le vantail dans la position ouverte.



Remarque 2:

Pour changer l'orientation du PC:

- mettez les interrupteurs «Power» et «Battery» du bloc de commande (8) dans la position «0» (dessin 3);
- débranchez le câble réseau (13) de la prise;
- trouvez les borniers X3 et X4 du module de processeur (dessins 7 et 8 des Annexes A et B) à l'intérieur du bloc de commande et permutuez les fils suivants du câble du PC (12): changez le blanc contre le vert et le jaune contre le rouge. La connexion doit être faite de façon suivante:
 - a) le fil blanc doit être raccordé au contact 3 du bornier X3;
 - b) le fil vert doit être raccordé au contact 1 du bornier X3;
 - c) le fil jaune doit être raccordé au contact 3 du bornier X4;
 - d) le fil rouge doit être raccordé au contact 1 du bornier X4 X4;
- Vérifiez que toutes les connexions sont correctes;
- Mettez le portillon pivotant sous tension d'après les instructions du chapitre 9.1;
- Vérifiez le bon fonctionnement du portillon pivotant d'après les instructions du chapitre. 9.2.

- Tableau 2.
- Si la réception des commandes du partir du PC et la réception des signaux au connecteur «ACS» se font simultanément, la dernière commande reçue sera réalisée.
- Si le nouveau mode de passage est programmé quand le vantail du portillon pivotant n'est pas encore retourné dans sa position initiale.
- Si le nouveau mode de passage est programmé quand le vantail du portillon pivotant n'est pas encore retourné dans sa position initiale:
 - si le nouveau sens de passage programmé est le même que la direction de la rotation du vantail, le portillon pivotant passera dans le nouveau mode de passage sans retourner le vantail dans sa position initiale;
 - si le nouveau sens de passage programmé n'est pas le même que la direction de la rotation du vantail, ce nouveau mode sera enregistré dans la mémoire tampon (le buffer). Quand le vantail reviendra dans sa position initiale, le portillon pivotant passera dans le nouveau mode de passage enregistré dans le buffer;
 - si le portillon pivotant est dans le mode de passage unique et l'utilisateur le change par le mode de passage libre, le portillon pivotant passera dans le mode de passage libre, le vantail ne changera pas le sens de l'ouverture sans prendre en compte le sens de passage libre choisi.

Pour choisir un mode de passage dans le mode de commande potentiel du portillon pivotant, il faut maintenir les signaux «**RIGHT**» ou «**LEFT**» au connecteur «ACS» en correspondance avec le sens de passage choisi.

Il faut noter que:

- lors de la réception du signal, le portillon pivotant s'ouvre et reste ouvert tout le temps de la présence du signal;
- si le bouton STOP est appuyé et maintenu sur le PC, le portillon pivotant se fermera même si le signal «**LEFT**»(«**RIGHT**») est présent au connecteur «ACS»;
- si le signal «**LEFT**»(«**RIGHT**») est annulé au connecteur «ACS», le portillon pivotant se fermera;
- le contact **STOP** du connecteur «ACS» n'est pas utilisé ;
- si le bouton d'un sens de passage est appuyé et maintenu sur le PC, le portillon pivotant s'ouvrira dans le sens du passage choisi et restera ouvert jusqu'à ce que l'utilisateur appuie et maintienne le bouton du PC.

Lors de l'ouverture des contacts du bornier X14 (**FIREALARM**) de la carte du module de processeur qui répond pour le déblocage d'urgence, le vantail du portillon pivotant sera déverrouillé (sans prendre en compte le mode de passage installé ou si le passage est interdit), l'entraînement électrique sera hors tension et le portillon pivotant pourra être ouvert manuellement dans tous les sens.

Si les contacts du bornier X14 (**FIREALARM**) se ferment, le portillon pivotant suit le même processus comme si était mis sous tension et passe dans le mode «**Passage interdit**».

Pour prévenir la panne des éléments électromécaniques et éviter la surchauffe du portillon pivotant lors de l'empêchement à la rotation du vantail du portillon pivotant dont la durée est supérieure à 10 secondes, le mode de la surcharge sera activé. Les trois indicateurs du PC s'allumeront et il y aura une série de trois courts signaux sonores avec l'intervalle de 20 secondes. Pour désactiver le mode de la surcharge, il faut faire revenir manuellement le vantail du portillon pivotant dans sa position initiale.

9.3 Fonctionnement à partir d'une source d'alimentation de secours intérieure

En cas de la rupture d'alimentation, le portillon pivotant continue à fonctionner et commence à s'alimenter par la source d'alimentation de secours, si l'interrupteur «Battery» se trouve dans la position «I». Quand le portillon pivotant est alimenté par la source d'alimentation de secours, l'indicateur «Battery» du bloc de commande s'allume et l'indicateur «Power» s'éteint. Le signal de la panne du réseau «Pwr failure» est envoyé au connecteur «ACS» du bloc de commande. 5 secondes après, l'indication du PC devient intermittente avec un intervalle d'une seconde.

Si la tension de la source d'alimentation de secours devient inférieure au niveau ($20\pm 0,5$)V, le portillon pivotant commence à fonctionner dans le mode de fonctionnement d'urgence. Le bloc de commande déconnectera automatiquement de la source d'alimentation de secours.

Quand l'alimentation est rétablie le portillon pivotant se mettra automatiquement sous tension, si l'interrupteur «Power» se trouve dans la position «I». Les accumulateurs de la source d'alimentation de secours se rechargeront automatiquement, si l'interrupteur «Battery» est dans la position «I».

Le temps du fonctionnement à partir de la source d'alimentation de secours est 1.5 heures ou 1200 passages à condition de la pleine charge de la source d'alimentation de secours.



ATTENTION !

La source d'alimentation de secours du bloc de commande se compose des accumulateurs au plomb-acide hermétiques qui ne peuvent pas rester longtemps

sans être rechargés. Pour recharger les accumulateurs, il est recommandé d'allumer le bloc de commande pour 24 heures tous les 8 mois (tous les 2 mois si la température de stockage est supérieure à + 30°C). Pour voir comment allumer le bloc de commande, consultez le chapitre 9.1. Si les accumulateurs se rechargent uniquement pendant le stockage, il est possible de ne pas raccorder le portillon pivotant et le PC au bloc de commande.

9.4 Fonctionnement à partir d'une source d'alimentation extérieure

La source d'alimentation extérieure se connecte par le connecteur «Bat = 24V» qui se trouve sur la partie inférieure du bloc de commande. Les contacts du connecteur de la source d'alimentation extérieure sont représentés sur le dessin 4.

Le boîtier du connecteur pour la source d'alimentation extérieure fait partie du kit de pièces détachées.

Pour connecter la source d'alimentation extérieure, il faut:

- mettre les interrupteurs «Power» et «Battery» dans la position «O»;
- sortir le fusible «Bat/2A» du bloc de commande;
- relier la source d'alimentation extérieure au connecteur «Bat=24V» et mettre l'interrupteur «Battery» dans la position «I».

Le principe du fonctionnement du portillon pivotant alimenté par la source d'alimentation extérieure est le même que celui du chapitre 9.3.

9.5 Guide de dépannage

Lorsqu'un problème survient, veuillez d'abord consulter les points suivants du Tableau 3 avant de faire réparer le portillon pivotant.

Tableau 3: Guide de dépannage

Problème	Cause	Réparation
Le portillon pivotant est sous tension, la SAS extérieure ou intérieure n'est pas allumée, mais le portillon pivotant ne fonctionne pas, il n'y a pas d'indication sur le bloc de commande et sur le PC.	Rupture du câble réseau	Réparez le câble
	Pas de tension	Vérifiez la prise et la tension de la prise
	Fusible «~220V/1A» grillé	Mettez le bloc de commande hors tension, remplacez le fusible qui se trouve dans la partie inférieure du bloc de commande.
Les indicateurs «Power» et «24V/2A» se sont allumés sur le bloc de commande. Il n'y a pas d'indication sur le PC et l'indicateur «24V» du bloc de commande n'est pas allumé.	Fusible «=24V/2A» grillé à cause d'un court-circuit	Mettez le bloc de commande hors tension, remplacez le fusible qui se trouve dans la partie inférieure du bloc de commande.
Lors de la rupture d'alimentation, le bloc de commande est alimenté par la SAS intérieure, le portillon pivotant ne fonctionne pas, il n'y a pas d'indication sur le bloc de commande.	Fusible «Bat/2A» grillé	Mettez le bloc de commande hors tension, remplacez le fusible qui se trouve dans la partie inférieure du bloc de commande.

Problème	Cause	Réparation
Lors de la rupture d'alimentation, le bloc de commande est alimenté par la SAS extérieure raccordée via le connecteur «Bat=24V», le portillon pivotant ne fonctionne pas, il n'y a pas d'indication sur le bloc de commande.	Panne de la SAS extérieure	Mettez le bloc de commande hors tension, réparez la SAS extérieure.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide de ce guide de dépannage, veuillez consulter les représentants de la compagnie productrice.

10 ENTRETIEN

L'entretien du portillon pivotant doit être effectué par les spécialistes du centre de service après-vente de la compagnie PERCo ou par ses représentants officiels.

Pour nettoyer les souillures de la surface du bâti du portillon pivotant et du vantail, utilisez des nettoyeurs non-abrasifs liquides qui contiennent de l'ammoniaque.

11 TRANSIT ET STOCKAGE

Le portillon pivotant dans l'emballage original du producteur peut être transporté par avion ou dans des conteneurs et des wagons avec toit. Les caisses avec les portillons pivotants doivent être empilées par 3 au maximum. Les caisses avec les vantaux doivent être empilées par 10 au maximum.

Il est recommandé de stocker le portillon pivotant à l'intérieur sous la température entre -40°C ÷ $+55^{\circ}\text{C}$ et sous l'humidité de l'air inférieure aux 98% si la température est de $+25^{\circ}\text{C}$.

Si le portillon pivotant était gardé ou transporté à des températures négatives ou à l'humidité élevée, laissez-le dans l'emballage pour 24 heures dans les conditions climatiques normales.

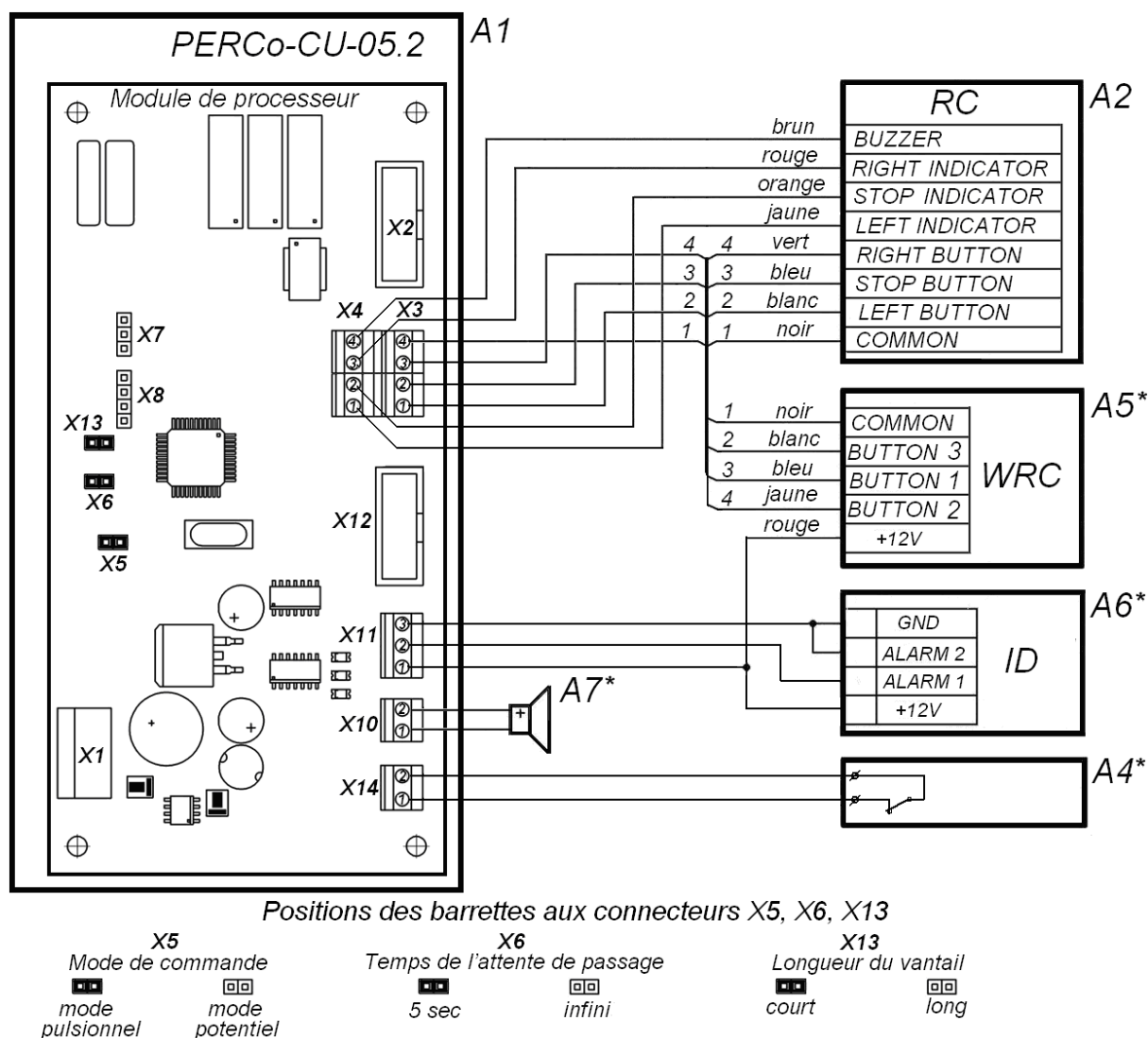
Annexe A. Réglage du module de processeur

La carte logique du module de processeur (dessin 7) fait partie du bloc de commande et contrôle le portillon pivotant. En utilisant la barrette du connecteur X6, il est possible de régler le temps de l'attente de passage: 5 secondes ou l'infini. La position de la barrette pour chaque variante du réglage du temps de l'attente du passage est montrée sur le dessin 7. Lors de la livraison du portillon pivotant la barrette est installée.

Quand le portillon pivotant est contrôlé par le SCA, le choix du mode de fonctionnement (potentiel ou pulsionnel) se fait à l'aide de la barrette du connecteur X5. Les positions possibles de la barrette du connecteur X5 sont montrées sur le dessin 7. Lors de la livraison du portillon pivotant la barrette est installée.

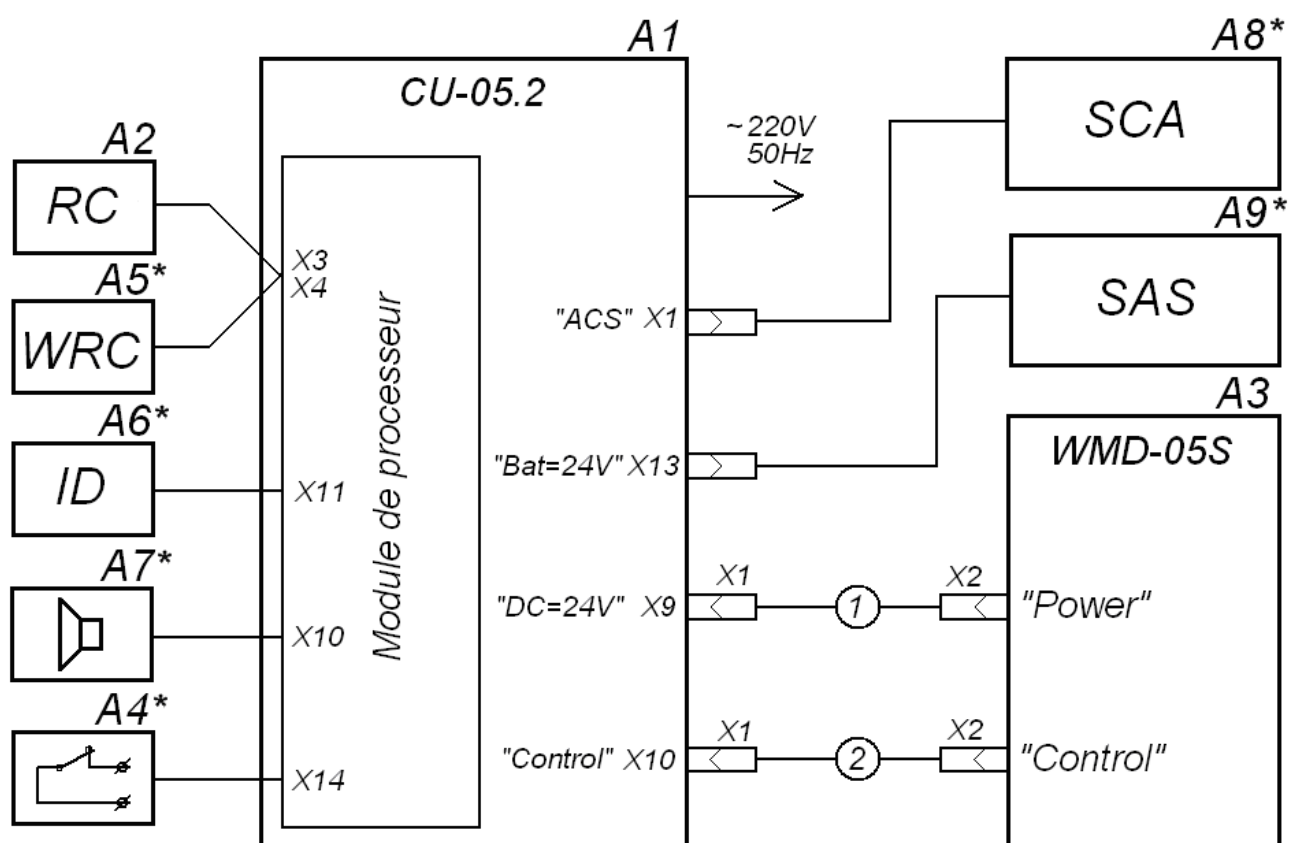
Les recommandations concernant la position de la barrette du connecteur X13 sont: si la longueur du vantail du portillon pivotant est 650 mm, la barrette doit être installée; si la longueur du vantail du portillon pivotant est 900 mm ou 1100 mm, il faut retirer la barrette. Lors de la livraison du portillon pivotant la barrette est installée.

Le PC doit être relié aux borniers X3 et X4. Le module de processeur a les borniers pour connecter un capteur de contrôle de la zone du passage (X11), une sirène (X10) et un dispositif de déblocage d'urgence (X14).



**Dessin 7: Module de processeur du bloc de commande
(pour les abréviations voir le tableau 4)**

Annexe B. Schéma de connexions du portillon pivotant



Dessin8: Schéma de connexions du portillon pivotant

Tableau 4: Éléments du schéma de connexions du portillon pivotant

Nom	Désignation	Quantité	Remarque
A1	Bloc de commande	1	
A2	Pupitre de commandes	1	
A3	Bâti du portillon pivotant	1	
A4*	Dispositif de déblocage d'urgence	1	Lors de la livraison, la barrette est installée sur les contacts du connecteur.
A5*	Dispositif de radiocommande	1	
A6*	Capteur de contrôle de la zone du passage	1	
A7*	Sirène	1	
A8*	Contrôleur SCA	1	
A9*	Source d'alimentation extérieure	1	24VDC
1	Câble d'alimentation	1	
2	Câble de commande	1	

* Ne fait pas partie du kit de livraison standard.

PERCo

4 bât 2, rue Polytechnicheskaya
194021 Saint-Pétersbourg
Russie

Tel: +7 812 247 04 64

E-mail: export@perco.com
support@perco.com

www.perco.com



www.perco.com